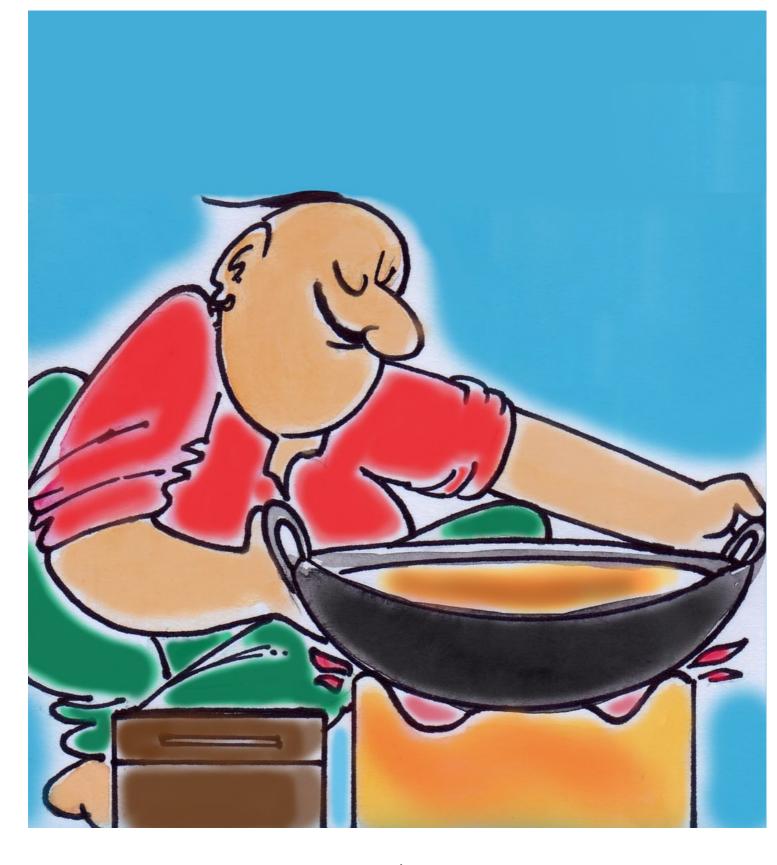




Author: Madhu B. Joshi Illustrator: Ajit Narayan
Translator: Mohammed Sami Uddin

پڑھنے کا معیار



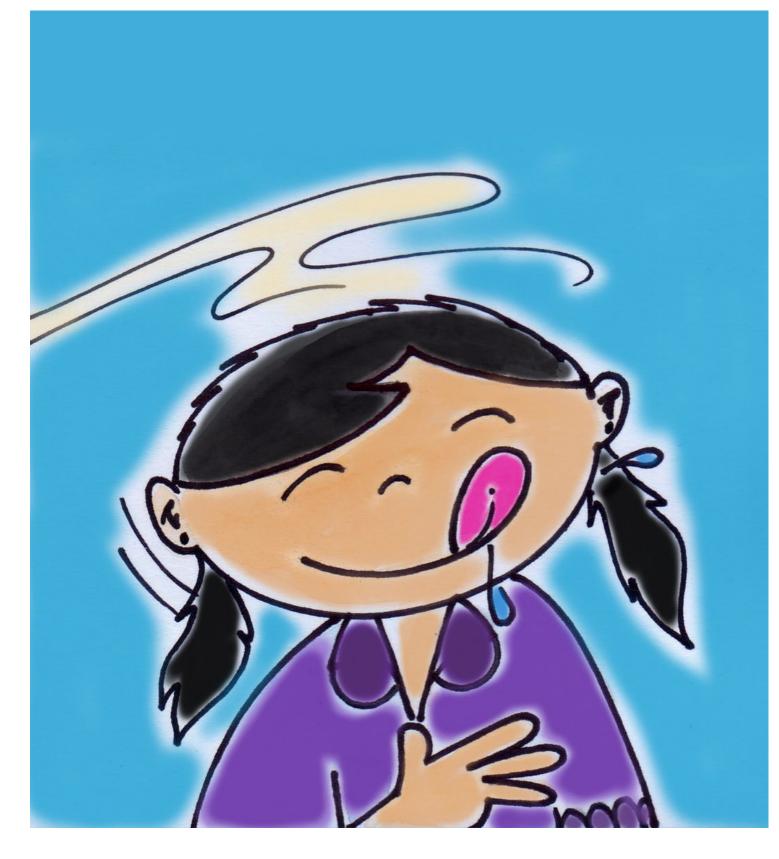
حلوائی نے آگ سلگائی۔ پھرچولہے پر رکھی کرمھائی۔



کرهائی میں جلیبی نچائی-پھر جلیبی کو چاشنی پلائی-



منیا جلیبی دیکھ کر کھل کھلائی۔



آنکھ نچائی رال پپکائی-



گھرسے پیسے لے کر آئی۔



جی بھرکر جلیبی کھائی۔



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

## Story Attribution:

This story: 'जैसे is translated by Mohammed Sami Uddin . The © for this translation lies with Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'जलेबी', by Madhu B. Joshi . © Pratham Education Foundation , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## **Images Attributions:**

Cover page: jalebi looks ready, by Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Halwai, by Ajit Narayan, Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Confectioner cooking jalebi, by Ajit Narayan, Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: The girl is watching jalebi, by Ajit Narayan, Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl dripped drool, by Ajit Narayan, Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl taking money from her mother, by Ajit Narayan, Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl eating Jalebi, by Ajit Narayan, Ajit Narayan © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions">https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</a>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



جليبي ديكھ منيا كا دل للچايا - كيا منيا كو جليبي ملے گي؟

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!